

左金丸的古代文献分析

李艳英^{1,2}, 黄能听¹, 韩馥蔓^{3*}, 杨秀伟^{2*}

(1. 北京盈科瑞创新医药股份有限公司, 北京 102200;

2. 北京大学 前沿交叉学科研究院, 药学院, 天然药物及仿生药物国家重点实验室, 北京 100871;

3. 盈科瑞(天津)创新医药研究有限公司, 天津 300380)

[摘要] 左金丸出自元代朱丹溪《丹溪心法》,是治疗肝火犯胃证的代表方剂,也是中医反佐法的典型处方之一。笔者采用文献计量学方法,搜集整理有关左金丸的中医古籍,共获得相关文献数据729条,经一定标准检索、筛选,最终获得中医古籍57部。通过对左金丸的方剂来源、历史沿革、处方组成、功能主治、方义衍变、处方剂量及制法用法等方面进行系统分析,发现左金丸由黄连-吴茱萸(6:1)配伍而成,主治肝火犯胃证,证见胸胁疼痛,呕吐口苦,嘈杂吞酸,舌红苔黄,脉弦数。后世医籍所记载左金丸与原方基本一致,主要治疗由肝火引起的各种病证,包括左胁痛、吞酸吐酸、筋疝痞结、脘痛、口苦脉弦、头目作痛、泄泻、淋秘、发寒热、小腹疼痛、酒湿发黄、噤口痢等,相关方义分析也鲜有争议。用法历代主要应用丸剂,与原方一致;服法多采用白汤或白术陈皮汤煎服五十丸,现代主要是水泛为丸或蒸饼为丸,温开水送服6 g,每次服用2~3 g。笔者通过挖掘整理、系统分析记载左金丸的中医古籍文献,以期为该经典名方的发展传承和开发利用提供文献依据。

[关键词] 左金丸;《丹溪心法》;文献考证;主治证候;黄连;吴茱萸;经典名方

[中图分类号] R289;R22;G25;Z126 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1005-9903(2022)12-0039-09

[doi] 10.13422/j.cnki.syfjx.20211854 **[增强出版附件]** 内容详见 <http://www.syfjxzz.com> 或 <http://cnki.net>

[网络出版地址] <https://kns.cnki.net/kcms/detail/11.3495.R.20210812.1307.004.html>

[网络出版日期] 2021-08-12 14:46

Analysis of Zuojinwan Based on Ancient Literature

LI Yan-ying^{1,2}, HUANG Neng-ting¹, HAN Fu-man^{3*}, YANG Xiu-wei^{2*}

(1. Beijing Increasepharm Co. Ltd., Beijing 102200, China;

2. Academy for Advanced Interdisciplinary Studies, School of Pharmaceutical Sciences,
State Key Laboratory of Natural and Biomimetic Drugs, Peking University, Beijing 100871, China;

3. Increasepharm (Tianjin) Institute Co. Ltd., Tianjin 300380, China)

[Abstract] Zuojinwan originated from *Danxi's Experiential Therapy* (《丹溪心法》) in the Yuan dynasty. It is a representative prescription for the treatment of liver fire invading stomach syndrome, and is also one of the typical prescriptions of the anti-adjuvant method of traditional Chinese medicine (TCM). In this paper, the method of bibliometrics was used to systematically sort out the ancient books of Zuojinwan, and 729 relevant literature data were obtained. After certain retrieval and screening, 57 ancient books of TCM were finally obtained. The statistics and analysis were carried out from the aspects of prescription source, historical evolution, composition, functions, evolution of prescription meaning, prescription dose, and preparation and usage of Zuojinwan. It was found that Zuojinwan was composed of *Coptis chinensis* rhizoma and *Euodia rutaecarpa* fructus in a ratio of 6:1. It was mainly used for the treatment of liver fire invading stomach syndrome.

[收稿日期] 2021-04-30

[基金项目] 国家重点研发计划“中医药现代化研究”重点专项(2018YFC1704500,2018YFC1704506)

[第一作者] 李艳英,硕士,高级工程师,从事中药新药研究,Tel:010-89720100,E-mail:liyanying@ykrskj.com

[通信作者] * 韩馥蔓,硕士,从事中药学研究,E-mail:hanfuman@ykrskj.com;

* 杨秀伟,教授,博士生导师,从事中药有效物质基础和药物代谢研究,Tel:010-82801569,E-mail:xwyang@bjmu.edu.cn

The symptoms included pain in chest and hypochondrium, vomiting and bitter mouth, noisy acid-swallowing, red tongue coating yellow, and pulse string number. Later medical records recorded that Zuojinwan was mostly consistent with the original prescription. It mainly treated various diseases caused by liver fire, including left by liver fire, including left hypochondriac pain, swallowing acid and vomiting acid, tendon hernia and lump, epigastric pain, bitter mouth pulse string, head pain, diarrhea, gonorrhea, cold and hot, abdominal pain, alcohol wet yellowing, silence of oral dysentery and so on. There was little controversy in the analysis of relevant prescriptions. In the past dynasties, pills was mainly used, which was consistent with the original prescription. In modern times, it is mainly water flooding for pills or steamed cakes for pills, warm boiling water to serve 6 g, taking 2-3 g per time, the history is basically the same. In this paper, through the excavation, collation and systematic analysis of the ancient literature of TCM that recorded Zuojinwan, we hope to provide the literature basis for the development, inheritance and utilization of this famous classical formulas.

[Keywords] Zuojinwan; *Danxi's Experiential Therapy*; literature research; indications and symptoms; *Coptidis Rhizoma*; *Euodiae Fructus*; famous classical formulas

左金丸出自元代朱震亨《丹溪心法》^[1],原文记载为“治肝火。一名回令丸。黄连(六两,一本作芩),吴茱萸(一两或半两)。上为末,水丸或蒸饼丸。白汤下五十丸。”该方组方简单,是治疗肝火犯胃证的经典方剂,现代临床常用其加减方或与其他处方配伍应用于治疗胆汁反流性胃炎、幽门螺杆菌感染、消化性溃疡、功能性消化不良、胆囊炎等消化系统类疾病;此外,还可应用于高脂血症、高血压病、乳痛、眩晕、梅核气、顽固性便秘等属肝经火旺型疾病^[2-3]。现代药理研究也表明,左金丸具有抗炎镇痛、抗菌、抑制胃酸、抑制胃泌素分泌、抑制胃蛋白酶活性等功效^[2]。目前关于左金丸的研究主要集中于历代医家论述、中西结合临床运用和实验研究等方面,甚少涉及古医籍文献考证的研究,故本文以古医籍为基础,梳理了左金丸的历史源流、处方组成、功能主治、处方剂量及用法等信息,以期为该复方的传承及运用提供参考。

1 文献梳理

基于现有中医古籍数据库与知识库进行文献检索,以“左金丸”及别名“回令丸”为关键词进行全文检索,必要时查阅原本古籍进行资料收集和內容审校。检索的主要古籍数据库与知识库包括中医古籍全文知识库、国医典藏中医古籍数据库(V1.0)和《中华医典》(V5.0)。

2 文献纳入及排除标准

2.1 纳入标准 ①1911年以前的中医古籍;②有明确的关于左金丸主治和(或)组成的相关记载;③以经典名方优先,同一出处者以较早古籍为准,不重复录入;④同一本古籍存在不同版本时,以善本为准;⑤该方加减方药味变化不超过3味;⑥忽略药物

生熟炮制情况,如黄连与姜黄连、吴茱萸与盐制吴茱萸等。

2.2 排除标准 ①只检索到方剂名称而无其他可用文献信息者。②同一作者不同著作均有收载,仅统计最早著作即可,例如元代医家朱震亨的《丹溪心法》及《金匱钩玄》均收载左金丸,则统计《丹溪心法》;同理明代医家虞抟的《医学正传》与《苍生司命》均载左金丸,则统计《医学正传》;薛己所著的《内科摘要》与《女科撮要》均载左金丸,则统计《内科摘要》即可。③同一本书不同章节均有记载左金丸并且有略微差异,则统计与原文出处较为接近的数据;例如,《金匱翼》记载2条左金丸,分别于卷四肝胀与卷六热厥心痛收录,二者描述相似,仅在药味炮制方法中描述有差异,故选取与原文更近的卷四收录处方。

2.3 数据规范 所有古籍资料收入均以原文内容为准,原则上不进行修改和转换。

3 结果与分析

以“左金丸”及“回令丸”为关键词进行搜索共获取729条数据,经筛选,最终获得的各类中医古籍文献共57条(不同数据库重复书籍只统计1种),涉及内科、临证综合、妇科、方书等。按朝代分析,元代、明代和清代的相关古籍分别有1、29、27本,说明这些古籍按朝代分布主要集中在明清时期,具体见增强出版附加材料^[1,4-59]。

3.1 左金丸历史源流分析 左金丸为元代著名医家朱丹溪所创,历史悠久,其创制与当时的时代背景息息相关。由于当时商品经济高度发展,水路交通较为发达,各国间商业贸易来往频繁,通过朝贡贸易输入大量阿拉伯香料,其中部分为官府掌握,

除此之外,大量流传于民间,并为当时的医家们所广泛使用。由于有些医家医术不够精湛,临证不懂得辨证加减,滥用辛香燥热之品,致火邪枉盛,耗损阴液,使得一些患者失治、误治甚至死亡。丹溪“湿热相火为病最多”理论即是在此种时代背景及社会风气中应运而生的。此外,丹溪是元朝生人,祖籍浙江义乌,地理位置处于炎热、潮湿而多雨的江南,长期生活在当地的人较易形成湿热体质,故湿热为患最多,这也为丹溪“湿热相火论”学术思想的形成奠定了基础^[60]。

丹溪师从罗知悌,罗氏曾言:“学医之要,必本于《素问》《难经》,而湿热相火为病最多,人罕有知其秘者。兼之长沙之书,详于外感;东垣之书,重在内伤,必两尽之,治疾方无所憾。区区陈、裴之学,泥之必杀人。”此后,丹溪对张从正、李东垣的理论进一步研究,不仅继承李东垣的“清燥之剂”“寒凉以救之”的观点,还扩充了湿热证治的范畴,同时为弥补东垣“无治湿热郁积之法”的缺憾,丹溪创制左金丸,为后世所盛称^[61]。

左金丸由黄连、吴茱萸2味药组成(两药用量比6:1),追溯其源,可知早在北宋初《太平圣惠方》^[62]已载由吴茱萸、黄连各二两组成的茱萸丸,用于治疗水泻不止。之后北宋末《圣济总录》^[63]记载由黄连一两、吴茱萸半两组成的甘露散,治疗暑气;该书还记载由黄连一两半、吴茱萸一两组成的茱萸丸,治疗产后赤白痢疾日久,脐腹冷疼。以上三方均早于左金丸,据此有学者推知朱氏可能受这些方剂的影响,将黄连与吴茱萸的比例定为6:1,从而创制了该方剂^[64-65]。左金丸自从问世后,为历代医家广泛沿用,如《医灯续焰》^[30]《医方考》^[17]及《成方切用》^[44]等记载组成及功能主治与原文基本一致,说明后世沿用该方时基本无变化。

3.2 左金丸药物组成分析 经统计,在57种中医古籍中记载左金丸药物组成的数据共有57条,其中共有56条与原文记载一致,即黄连、吴茱萸2味药组成;另外1条为加减方,即《不居集》^[41]记载其由黄芩、吴茱萸组成;说明历代记载多数与原方一致。该方原文“黄连(六两,一本作芩),吴茱萸(一两或半两)”。《丹溪心法》目前尚有多种版本,如陕本、蜀版、徽版等。本文参考的是程充所辑版本,其成书于明成化十七年(公元1481年),刊刻于新安,被称为徽版,流传尤广,影响颇大。此书并非朱氏自撰,由他的学生根据其学术经验和平素所述纂辑而成。程充谓:“以丹溪原论,考订无误,录于症首;次附戴

元礼辨证;次录正方,以见正法不杂。”该书中收录方剂时分为入方和附方,入方为丹溪所订,附方则是其他医家所拟,各门又设“附录”以“存编者之意”,并非丹溪原论^[66]。左金丸收录时归为“入方”,说明原文内容确为丹溪原论。原文中提及“一本作芩”,说明黄芩是别本记载,具体为何本,尚未可知;而且历代沿革中仅《不居集》^[41]一本记载左金丸由黄芩、吴茱萸组成,其余均由黄连、吴茱萸组成,说明历代医家更重视黄连与吴茱萸配伍。正如《医学原理》^[10]云:“治肝火。以黄连之寒胜火除热,佐吴茱萸之辛散郁,为肝经引使。”《医方集解》^[67]载:“此足厥阴药也。肝实则作痛,心者肝之子,实则泻其子,故用黄连泻心清火为君,使火不克金,金能制木,则肝平矣。吴萸辛热,能入厥阴,行气解郁,又能引热下行,故以为反佐。”方中医家重用黄连不仅清心火以平降肝火,且可清中焦湿热以降胃火,同时佐以少量吴茱萸以降其寒性,引药入经,疏肝解郁,共奏清肝泻火、降逆止呕之效。综上所述,左金丸主要由黄连、吴茱萸2味药组成,是1首药味少而配伍精妙的经典名方。

3.3 左金丸药味的基原与炮制分析 左金丸由黄连^[68]与吴茱萸^[69-71]组成,这2味药均为临床常用药材,有关其基原的本草考证和历代应用炮制方法已有相关报道,在此基础上加以论述,以确定该方药味的基原及炮制规格。

3.3.1 黄连 2020年版《中华人民共和国药典》(以下简称《中国药典》)^[72]收录黄连品种为毛茛科植物黄连 *Coptis chinensis*、三角叶黄连 *C. deltoidea* 和云连 *C. teeta* 的干燥根茎。以上3种分别习称“味连”“雅连”“云连”。黄连始载于《神农本草经》^[73],历代本草记载入药品种多是一些形态相近的黄连属植物,据张楚楚等^[68]考证,主要包括了黄连属植物黄连 *C. chinensis*、三角叶黄连 *C. deltoidea*、短萼黄连 *C. chinensis* var. *brevise-pala*、峨眉黄连 *C. omeiensis* 及云连 *C. teeta*,产地主要涉及浙江、湖北、四川、重庆、江西、安徽、云南等地。但目前短萼黄连及峨眉黄连属于濒危保护植物,且没有质量标准,故不建议入药,其余3种为2020年版《中国药典》收录的法定品种。对于多基原药材,可结合药材实际调研情况确定,目前市场上味连资源丰富,市场占有率高,主要分布于重庆、四川、湖北等地区^[74-75],结合历代用药主流及资源情况,建议选用黄连 *C. chinensis* 的干燥根茎进行研究,其主产于重庆、四川、湖北等地区。

历代本草中载黄连的炮制方法较多,主要有净制、切制、炒制、酒制、姜制、蜜制、制炭、米泔制、麸炒、药汁制、土制、童便制、胆汁制、乳制、醋制、盐制等,2020年版《中国药典》规定黄连的炮制规格主要有黄连片、酒黄连、姜黄连及萸黄连4种。关于左金丸的黄连炮制规格,经统计,在记载左金丸57条古籍文献中,记载黄连姜制、炒制、盐水炒分别有8、8、1条数据,记载拌湿、焙干1条,记载泡浸半时、焙干用1条,其余38条记载为黄连,而处方原文中又载为黄连,并无脚注,说明多数记载与原方一致。又查阅《丹溪心法》全书,发现涉及黄连的处方有“酒炒;姜炒;半用吴茱萸炒,去茱萸;一半用益智炒,去益智”等脚注或无脚注情况,如东垣泻阴火升阳汤中黄连(酒炒,半两);治积聚痞块的方剂中黄连记载“一两半,一半用吴茱萸炒,去茱萸;一半用益智炒,去益智”等,说明若需炮制则会有标注,该方无脚注,故认为生用。此外,方中用黄连清心火以泻肝火,生用更佳。综上所述,该方黄连为生品,可参考2020年版《中国药典》(一部)“黄连”项下炮制,即除去杂质,润透后切薄片,晾干,或用时捣碎。

3.3.2 吴茱萸 2020年版《中国药典》所收录的吴茱萸品种包括芸香科植物吴茱萸 *Euodia rutaecarpa*, 石虎 *E. rutaecarpa* var. *officinalis* 或疏毛吴茱萸 *E. rutaecarpa* var. *bodinieri* 的干燥近成熟果实。吴茱萸始载于《神农本草经》^[73], 列入中品。《本草图经》^[76] 详细记载植物形态, 并附临江军(今江西省清江县)吴茱萸图及越州(今浙江省绍兴)吴茱萸图, 以及在食茱萸条目下附蜀州(四川崇庆)食茱萸图。《中华本草》^[69] 根据形态考证, 发现临江军吴茱萸与山茱萸科植物山茱萸 *Cornus officinalis* 相似, 而不是芸香科吴茱萸; 越州吴茱萸与芸香科植物石虎 *E. rutaecarpa* var. *officinalis* 相似; 蜀州食茱萸为现今芸香科植物吴茱萸 *E. rutaecarpa*。明代吴茱萸出现大小粒之分, 张红梅等^[71] 根据李时珍在《本草纲目》^[77] 的描述, 推测其中粒大的可能指吴茱萸, 粒小的可能是吴茱萸的变种石虎或疏毛吴茱萸, 与现今吴茱萸商品等级基本相符。综上所述, 古代本草记载的吴茱萸与2020年版《中国药典》收录品种基本一致, 故建议以2020年版《中国药典》收录品种入药。有调查表明, 当前吴茱萸主要分布于江西、贵州、湖北、湖南、广西、安徽、浙江、陕西、重庆等地区^[78-79], 品质以饱满、色绿、香气浓、无杂质者佳。

在古代, 吴茱萸的炮制方法多种多样, 如净制、切制、炒制、火炮、醋炙、酒炙、姜汁制、童便制、黄连

制、盐童便制等^[80], 而2020年版《中国药典》仅收录了吴茱萸和制吴茱萸。关于该方剂中的吴茱萸炮制方式, 经统计, 在记载左金丸的57条古籍文献中, 记载汤煮或汤泡吴茱萸共计19条, 记载拌湿、焙干共计1条, 记载泡浸半时、焙干用1条, 记载盐汤泡或者盐水浸计7条, 记载盐水炒3条, 其余26条记载吴茱萸, 并无脚注, 与原文记载一致, 说明历代应用多数与原方一致。查阅《丹溪心法》全书, 涉及吴茱萸的处方有“汤洗七次; 去梗, 炒; 细口绿色者; 制”等脚注或者无脚注情况, 如八味汤中吴茱萸(汤洗七次); 戊己丸中吴茱萸(去梗, 炒); 五味子散中吴茱萸(半两, 细口绿色者); 导痰丸中吴茱萸(三钱, 制)等。说明若需炮制则会有标注, 该方无脚注, 可认为其为生品。此外, 方中吴茱萸生用具有温中止痛、降逆止呕、助阳止泻之效, 与黄连配伍应用, 其温燥之性可降黄连苦寒之性, 二者药性相反, 有反佐之妙。综上分析, 该方吴茱萸可为生品, 可参考2020年版《中国药典》相应项下炮制, 即除去杂质。

3.4 左金丸主治证候分析 经统计, 在所涉及的57种中医古籍中, 记载主治病证的共51条, 对其记载主治病证分析, 其中左胁痛与胸胁痛合并为一类统计, 大便不实按泄泻统计, 筋疝痞结合并为一类统计, 其余基本按照古籍原文整理统计, 见表1。

表1 左金丸的主治病证及其出现频数

Table 1 Main disease symptoms treated by Zuojinwan and their frequency

No.	主治病证	频数/次	No.	主治病证	频数/次
1	左胁痛	26	7	泄泻(大便不实)	9
2	吞酸吐酸	11	8	小腹疼痛	6
3	筋疝痞结	10	9	酒湿发黄	3
4	淋秘	9	10	噤口痢	3
5	发寒热	9	11	口苦脉弦	2
6	头目作痛	9	12	脘痛	1

由表1可知, 左金丸主要治疗12种病证, 其中左胁痛出现频次最高, 约占总病证50.98%, 其次为吞酸吐酸、筋疝痞结, 分别约占21.57%、19.61%, 再者为头目作痛、发寒热、泄泻及淋秘, 均约占17.65%, 其他零星用于小腹疼痛、脘痛、酒湿发黄、噤口痢、口苦脉弦等。以上所述病证主要由肝经火旺, 横逆犯胃引起。正如叶天士云: “肝为起病之源, 胃为传病之所, 肝木肆横, 胃土必伤。”《成方便读》^[58] 记载: “金令左行平木火, 吞酸胁痛病缠绵。治肝火燥盛, 左胁作痛, 吞酸吐酸, 一切疝气之属于

肝火者。夫吞酸、吐酸、疝气等证,各有寒热之不同,而属于肝火者为尤多。以肝居于左,其味酸,有相火内寄,其脉络阴器,抵少腹,故为诸证。”若厥阴经气不畅,则见胁肋疼痛;肝火犯胃,胃气上逆,则见恶心、呕吐、呃逆、暖气等;肝火循经上炎,故见口苦。舌红苔黄,脉弦数皆为肝经郁火之象。《黄帝内经·素问·至真要大论》载:“诸逆冲上,皆属于火”“诸呕吐酸,暴注下迫,皆属于热”,凡与“火”“热”有关上冲呕吐酸水等,泻火降逆是必用治法^[81];《成方便读》^[58]云:“盖气有余即是火,肝火有余,不得不假金令以平之。”故治宜清肝泻火,降逆止呕。

左金丸由黄连、吴茱萸2味药组成,其配伍精妙,《齐氏医案》^[49]载:“左金丸止黄连、吴茱萸二味,黄连但治心火,加吴萸气燥,肝之气亦燥,同气相求,故入肝以平木,木平则不生心火,火不刑金,而金能制木,不直伐木,而佐金制木,此左金所以得名也。”《医宗金鉴·删补名医方论》^[42]载:“胡天锡曰:左金丸独用黄连为君,从实则泻子之法,以直折其上炎之势;吴茱萸从类相求,引热下行,并以辛燥开其肝郁,惩其捍格,故以为佐。然必本气实而土不虚者,庶可相宜。左金者,木从左而制从金也。”《医方聚度》^[59]载:“叶天士曰:此方泻肝,谓肝家郁火上冲,大苦寒降其火,大辛热泄其气。汪切庵曰:黄连泻心清火,茱萸解郁,引热下行。一者正治,一者反治,故能相济以立功也。名曰左金,谓火热清则金令行于左而肝自平。”《血证论》^[55]云其:“病左胁痛。及呕酸苦者。肝火也。以金平木。清火生金。其理至妙。”《成方便读》^[58]述:“黄连苦寒入心,直折心火,不特实则泻其子,且使火不刑金,则金令得以下行,而木自平矣。吴萸辛热,能入厥阴,行气解郁,又能引热下行,且引黄连入肝,一寒一热,一苦一辛,同治厥阴气火有余,故疝气之偏于热者,亦能取效耳。”由以上表述可知,方中重用黄连,一是其味苦性寒,以“实则泻其子”之法,清泻心火以泻肝火,则肝火得清,自不横逆犯胃;二是其善长清中焦湿热,可清胃火,胃火降则其气自降,标本兼顾,一举两得,对肝火犯胃之呕吐吞酸尤为适宜,故为之君。方中使少量吴茱萸与黄连配伍,一者吴茱萸可入厥阴疏肝解郁,使肝气条达,郁结得开;二者其辛散苦泄,性热祛寒,可反佐以制黄连之寒性,使泻火而无凉遏之弊;三者取其下气之用,以和胃降逆;四者其为足厥阴肝经引经药,可引黄连入肝经,助其泻肝火^[34],正如《医学原理》^[10]载:“以黄连之寒胜火除热,佐吴茱萸之辛散郁,为肝经引使。”此一药而功

兼四用,故为之佐使。二者合而成方,共奏清肝泻火,降逆止呕之功。综上可知,该方历代应用基本一致,主治肝火犯胃证。证见胸胁疼痛,呕吐口苦,嘈杂吞酸,舌红苔黄,脉弦数。

3.5 左金丸剂量分析 左金丸由黄连、吴茱萸组成,但二者配伍比例不同,其作用不同。经统计,在左金丸古籍文献中共有54条记载了这2味药的剂量比例,其中记载黄连、吴茱萸剂量比例可为6:1或6:0.5共计5条,记载比例1:1共计3条,记载比例为10:7共计2条,记载比例6:1共计44条,可见后世医家主要应用黄连-吴茱萸(6:1)这一配伍比例。

原文载吴茱萸剂量为“吴茱萸(一两或半两)”,根据《丹溪心法》卷五载:“回令丸:泻肝火,行湿为之反佐,开痞结,治肝邪,可助补脾药。黄连(六两),茱萸(一两)。上为末,粥丸。一方名左金丸,治肺火,茱萸或半两,水丸,白汤下。”可知,回令丸为左金丸别名,此方治疗肝火时吴茱萸为一两,治疗肺火时茱萸可用半两,从而可推知治肝火的左金丸中吴茱萸剂量应为一两;此外,左金丸自创制以来,历代应用多数保持黄连与吴茱萸用量比例6:1,秦伯未在《谦斋医学讲稿》^[82]中曰:“黄连入心,吴萸入肝,黄连的用量六倍于吴萸,故方解多作实则泻其子,并以吴萸为反佐药。”此处也说明了黄连、吴茱萸按6:1的比例治疗肝火犯胃证^[83]。另外,现代实验表明左金丸中黄连、吴茱萸按原方比例配伍对体外幽门螺旋杆菌的抗菌疗效显著优于其他比例,且黄连所占比例降低会导致抗菌疗效减弱^[84]。综上所述,该方药味剂量为黄连(六两)、吴茱萸(一两)。

《中国科学技术史·度量衡卷》^[85]载元朝基本采用宋朝原有的各项制度,其度量衡是宋朝的延续和发展,宋朝一斤为十六两,则可推知元朝一斤为十六两;又书中《中国历代度量衡值表》记载元代一斤约610 g,故一两为38.125 g。则方中黄连六两剂量为228.75 g,吴茱萸一两的剂量约38.13 g;但《方剂学》(人民卫生出版社,第2版)记载黄连六两为180 g,吴茱萸一两为30 g;《方剂学》(中国中医药出版社,第9、10版)记载黄连六两为18 g,吴茱萸一两为3 g。综上可知,该方剂量虽存在争议,但应用黄连与吴茱萸剂量比例均为6:1,又该方为丸剂,则可按比例进行制作丸剂。

此外,历代医家常改变黄连及吴茱萸药用剂量或者加减药味,从而扩大临床应用,如原作者朱丹溪治疗“痞”证时应用“吴茱萸三两(汤浸煮少时),黄连八两。粥糊为丸,每服五七十丸,白术陈皮汤

下”,黄连与吴茱萸比例为8:3,食积最易化热,湿热阻于中焦则痞满,故重用黄连清热燥湿,佐吴茱萸行气宣散郁结;明代《普济方》载坚止汤,方中黄连-吴茱萸(1:1),并加厚朴,治疗伤寒下痢腹痛;现代医家颠倒黄连、吴茱萸比例,创制反左金丸,主治肝寒犯胃证,方中重用吴茱萸,既可疏肝解郁、降逆止呕,因性热祛寒,又可散肝经之寒邪,为治肝寒气滞诸痛之主药。佐以少量黄连,主治寒湿中阻,肝寒气滞之证,临床可用于胃脘痞满疼痛、呕逆、嗝气、泛酸等疾病^[86]。

3.6 左金丸用法服法分析 经统计,记载左金丸制法及煎服法的数据共53条,其中有53条记载了该方制法,主要为丸剂,包括水丸18条、蒸饼丸13条、粥糊丸3条、粥丸20条、为丸7条。有37条记载了该方的用法,其中记载白汤服用18条,白术、陈皮煎汤服用17条,姜汤服用4条;服用五十丸7条,服用三五十丸5条,服三十丸4条,二钱2条,三、四、五十丸1条,四五十丸1条,三四十丸2条。说明该方历代应用制法主要为丸剂,服用方法主要为白汤或白术陈皮汤煎服五十丸,与原方类似。

原文记载“上为末,水丸或蒸饼丸。白汤下五十丸。”即药味应粉碎为“末”,结合历代古籍记载,如《本草经集注》^[87]《新修本草》^[88]及《太平惠民和剂局方》^[89]附记中载:“凡捣罗丸药,用重密绢令细,于蜜中和则易熟。”古代以纱称绢,采用孔眼大小均匀的绢织物作筛网,把研制粉末的药物分级筛选出来^[90]。原文应用重密绢过滤,说明制作丸药药粉需要很细,但具体细到何种程度尚未可知。2020年版《中国药典》^[91]规定水丸由饮片细粉制作,即指能全部通过五号筛,并含能通过六号筛不少于95%的粉末。用细粉泛丸,泛出的丸粒表面细腻光滑圆整,若药材粉碎较粗,则所泛成的丸粒表面粗糙有花斑和纤维毛,且不易成型^[92],故该方药味粒度可参考2020年版《中国药典》的标准。

关于制丸工艺,原文提及“水丸或蒸饼丸”,对其考证可知,水丸指饮片细粉以水(或根据制法用黄酒、醋、稀药汁、糖液、含5%以下炼蜜的水溶液等)为黏合剂制成的丸剂,是在中药汤剂的基础上发展起来的,始由处方中一部分药物的煎汁与另一部分药物的细粉以滴水成丸的方法制作成煎服丸剂,而后逐渐演变,以各种水溶性液体为赋形,用泛制法将方中全部或部分药物细粉制成粒度大小一致的吞服小丸^[91,93]。最早的水丸多为药汁丸、醋丸、酒丸,如《五十二病方》^[94]中酒丸:“治麋(麋)宪本、

方(防)风、乌家(嫁)、桂皆等,渍以淳酒而境(丸)之,大如黑叔(菽)而吞之。”之后汉代出现了生姜汁糊丸,如《金匮要略》^[95]记载的干姜人参半夏丸:“末之,以生姜汁糊为丸,如梧子大,饮服十九,日三服。”唐朝出现水和丸,如《外台秘要》^[96]卷第八载一首胃反吐食者方:“捣粟米作粉,水和作丸,如楮子大七枚,烂煮纳酢中,细细吞之,得下便已,面亦得用之。”宋朝出现滴水为丸,例如,《太平圣惠方》^[62]第49卷通灵丸方:“上件药,捣罗为末,入巴豆,研令匀,别入生黑豆面二两,拌和令匀,滴水为丸,如绿豆大,每服以生姜汤下二圆,膈上有涎即吐,有滞食血气即转下。”此后,滴水为丸的水丸制作方法逐渐成熟^[93],沿用至今,故该方可用现代技术制作水丸。

古书蒸饼,实际是面粉经发酵后制成蒸熟的如馒头、发糕、花卷一类的食品^[97]。而对于蒸饼丸,《中华医学大辞典》^[98]载汤泡蒸饼丸:“以小麦粉于腊月或寒食日制饼蒸熟,至皮裂去皮,略加糟类,使之发酵,悬之风干;至造丸时,取陈年者以水浸胀,搗烂滤过,和丸,称为汤泡。”提示蒸饼丸实际是以蒸饼作为赋形剂制作丸剂。

关于服用方法,原文提及“白汤”,后世医籍中《删补颐生微论》^[29]记载应用白滚汤;《绛雪园古方选注》^[40]记载用开水送,可推知其应为温开水。此外,不少医家应用该方时,改为白术、陈皮汤服用,扩大了临床适用范围,如《内科摘要》^[8]。关于服用量,原文为“白汤下五十丸”。根据处方历代应用情况可知,该方应用丸剂大小有绿豆大、梧桐子大、楸目大等记载。据《中华本草》^[69]记载,绿豆为豆科植物绿豆的种子,直径4~6 mm;楸目为芸香科植物花椒或青椒的种子,直径3~4 mm;梧桐子为梧桐科植物梧桐的种子,直径约7 mm,提示该方丸剂直径3~7 mm;但现在丸剂统一以质量为标准,不以直径大小为准,《方剂学》(中国中医药出版社,第9、10版)记载左金丸50粒为6 g,每次服用2~3 g,已明确说明用法用量。综上所述,该方现代用法用量为方中黄连、吴茱萸粉碎成细粉,水泛为丸或蒸饼作赋形剂制成丸剂,温开水送服6 g,每次服用2~3 g。

4 讨论与小结

左金丸出自朱丹溪《丹溪心法》,通过对左金丸古代文献系统梳理,可知左金丸是朱丹溪在前人基础创制而成,主要由黄连和吴茱萸2味药组成,主治肝火犯胃证,证见胸胁疼痛,呕吐口苦,嘈杂吞酸,舌红苔黄,脉弦数。方中重用黄连以泻心胃之火,加以少量吴茱萸反佐,以防寒热格拒,其量少又不

助热,二药合用可使该方泻火而不凉遏,温通而不助热,使肝火得清,胃气得降,诸证自愈,后世医家对左金丸的应用多在原方上继承或发挥。现代广泛运用于消化系统疾病,如用于肝火犯胃型急慢性胃炎、反流性食管炎、功能性胃肠疾病、慢性萎缩性胃炎、消化道溃疡等的治疗,是中医以反佐法组方治疗肝火犯胃的经典方剂。

通过对方中药味基原方面进行本草考证,可知处方中黄连、吴茱萸均以多基原入药,与现代应用情况基本一致,处方开发时应结合现代药材资源情况来确定单基原,以保证用药疗效及可持续性。目前市场上黄连主要以毛茛科植物黄连 *Coptis chinensis* 为主,该方可选其干燥根茎入药;商品吴茱萸有大花、中花及小花之分,以江西生产的中花品种为最佳^[99-100],且《中药材商品规格等级——吴茱

萸》记载中花主要来自芸香科植物吴茱萸 *E. rutaecarpa* 的干燥近成熟果实,小花主要来自芸香科植物石虎 *E. rutaecarpa* var. *officinalis* 或疏毛吴茱萸 *E. rutaecarpa* var. *bodinieri* 的干燥近成熟果实,而市场上大花顶端多开裂,不符合2020年版《中国药典》形状描述,故不建议入药,建议该方吴茱萸可选中花入药。关于炮制规格,根据处方原文未标注药味的炮制及功效作用,建议均以生品入药,可选用2020年版《中国药典》收载饮片。关于左金丸的剂量,历代医家治疗肝火犯胃证时基本应用原方比例,即黄连-吴茱萸(6:1),此外也会根据临床情况进行剂量加减,从而扩大临床应用。关于左金丸用法服法,方中药味取末,水泛为丸或蒸饼作赋形剂制成丸剂,温开水送服6g,每次服用2~3g。关键信息见表2。

表2 左金丸的关键信息
Table 2 Key information sheet of Zuojinwan

基本信息		现代对应情况				功能主治
出处	处方、制法及用法	药味名称	基原及用药部位	折算剂量/g	用法用量	
《丹溪心法》(元·朱丹溪)	黄连(六两,一作芩),吴茱萸(一两或半两)。上为末,水丸或蒸饼丸。白汤下五十丸	黄连	毛茛科植物黄连 <i>C. chinensis</i> 的干燥根茎	228.75	方中药味取末,水泛为丸或蒸饼作赋形剂制成丸剂,温开水送服6g,每次服用2~3g	【功效】清泻肝火,降逆止呕。【主治】肝火犯胃证。症见胸胁疼痛,呕吐口苦,嘈杂吞酸,舌红苔黄,脉弦数
		吴茱萸	芸香科植物吴茱萸 <i>E. rutaecarpa</i> 、石虎 <i>E. rutaecarpa</i> var. <i>officinalis</i> 或疏毛吴茱萸 <i>E. rutaecarpa</i> var. <i>bodinieri</i> 的干燥近成熟果实	38.13		

注:炮制规格均为生品;黄连与吴茱萸应用时用量比例6:1

【利益冲突】 本文不存在任何利益冲突。

【参考文献】

[1] 朱震亨. 丹溪心法[M]. 北京:人民军医出版社, 2007:37-38.

[2] 褚璨灿,师为人,陈云志,等. 左金丸临床应用与实验研究进展[J]. 实用中医药杂志, 2019, 35(5): 626-629.

[3] 倪建新,林跃虹,陈妙珠. 左金丸不同配伍比例的临床应用分析[J]. 中国医药科学, 2012, 2(3): 134.

[4] 徐彦纯. 玉机微义[M]. 刘纯,续增. 中国中医科学院图书馆藏明正统四年己未姑苏陈有戒序刻本.

[5] 卢和. 丹溪先生医书纂要[M]. 卢廉夫,纂注. 中国中医科学院图书馆藏明成化二十年甲辰刻本.

[6] 王纶. 明医杂著[M]. 吴承艳,校注. 北京:中国中医药出版社, 2009:196.

[7] 虞抟. 医学正传[M]. 中国中医科学院图书馆藏明万历五年丁丑金陵三山书肆松亭吴江刻本.

[8] 薛己. 内科摘要[M]. 北京:中国医药科技出版社, 2019:55.

[9] 方广. 丹溪心法附余[M]. 中国中医科学院图书馆藏明嘉靖十五年丙申姚文清刻本.

[10] 汪机. 医学原理[M]. 吴勉学,江湛若,校注. 中国中医科学院图书馆藏 1962 年本馆藏北图明刊本精抄本.

[11] 陈自明. 校注妇人良方[M]. 薛立斋,校注. 上海:科技卫生出版社, 1958:211.

[12] 丁凤. 医方集宜[M]. 中国中医科学院图书馆藏明学风楼刻本并藏板.

[13] 贺岳. 医经大旨[M]. 中国中医科学院图书馆藏明嘉靖 35 年丙辰刻本.

[14] 徐春甫. 古今医统大全[M]. 崔仲平,王耀廷,主校. 北京:人民卫生出版社, 1991:820.

[15] 万全. 万氏家传保命歌括[M]. 武汉:湖北科学技术出版社, 1986:433.

[16] 孙一奎. 赤水玄珠[M]. 北京:中国中医药出版社, 1996:17.

[17] 吴昆. 医方考[M]. 中国中医科学院图书馆藏明万历十四年丙戌亮明斋刻本.

[18] 周之干. 慎斋遗书[M]. 王琢崖,校定. 中国中医科

- 学院图书馆藏清道光二十九年己酉重刻本目耕堂藏版。
- [19] 程玠. 松崖医径[M]. 中国中医科学院图书馆藏明万历二十八年庚子刻本。
- [20] 王肯堂. 女科证治准绳[M]. 太原:山西科学技术出版社,2012:212.
- [21] 张三锡. 治法汇[M]. 王肯堂,校注. 中国中医科学院图书馆藏明万历三十七己酉刻本。
- [22] 万表. 万氏家抄方[M]. 中国中医科学院图书馆藏明万历三十七年己酉四明万邦孚增订重刻本。
- [23] 武之望. 济阳纲目[M]. 北京:中国中医药出版社,1996:708.
- [24] 孙志宏. 简明医彙[M]. 中国中医科学院图书馆藏明崇祯三年庚午刻本。
- [25] 李中梓. 医宗必读[M]. 天津:天津科学技术出版社,1999:411.
- [26] 黄承昊. 医宗撮精[M]. 北京:中国中医药出版社,2016:170-171.
- [27] 张介宾. 景岳全书[M]. 贾棠,订. 中国中医科学院图书馆藏清康熙四十九年庚寅刻本。
- [28] 胡正心,胡天所. 简易备验方[M]. 中国中医科学院图书馆藏明崇祯十四年辛巳十竹斋刻巾箱本并藏版。
- [29] 李中梓. 删补颐生微论[M]. 北京:中国中医药出版社,1998:199.
- [30] 王绍隆. 医灯续焰[M]. 北京:中国中医药出版社,2017:56.
- [31] 施沛. 祖剂[M]. 北京:人民卫生出版社,1987:199-200.
- [32] 皇甫中. 明医指掌[M]. 王肯堂,订补. 邵从皋,参校. 中国中医科学院图书馆藏明天启二年壬戌刻本。
- [33] 翟良. 医学启蒙汇编[M]. 中国中医科学院图书馆藏清康熙四年乙巳毗陵严廷献赵贞甫刻本。
- [34] 罗美原. 古今名医方论[M]. 天津:天津科学技术出版社,2000:120-121.
- [35] 李用粹. 证治汇补[M]. 中国中医科学院图书馆藏清康熙三十年辛未旧德堂刻本。
- [36] 尤乘. 博物知本[M]. 中国中医科学院图书馆藏清康熙三十年辛未北京林屋绣刻本。
- [37] 骆登高. 医林一致[M]. 中国中医科学院图书馆藏清康熙四十二年癸未敬慎堂付梓稿本。
- [38] 沈颀. 病机汇论[M]. 马俶,校定. 中国中医科学院图书馆藏清康熙金圃宝文堂刻本。
- [39] 高鼓峰. 四明心法[M]. 北京:人民卫生出版社,1991:41.
- [40] 王子接. 绛雪园古方选注[M]. 北京:中国中医药出版社,1993:118.
- [41] 吴澄. 不居集[M]. 北京:人民卫生出版社,1998:433.
- [42] 吴谦,刘裕铎,钱斗保,等. 医宗金鉴[M]. 中国中医科学院图书馆藏清乾隆七年壬戌湖南坊刻本。
- [43] 徐大椿. 兰台轨范[M]. 中国中医科学院图书馆藏清乾隆二十九年序洄溪草堂藏版。
- [44] 吴仪洛. 成方切用[M]. 中国中医科学院图书馆藏清乾隆二十六年辛巳硃川利济堂刻本。
- [45] 尤怡. 金匱翼[M]. 北京:中医古籍出版社,2003:110.
- [46] 沈金鳌. 杂病源流犀烛[M]. 北京:中国中医药出版社,1994:272.
- [47] 郑玉坛. 彤园妇科[M]. 天津:天津科学技术出版社,2010:167.
- [48] 陈年祖. 医医偶录:卷2[M]. 中国中医科学院图书馆藏同治十三年刻本。
- [49] 齐秉慧. 齐氏医案[M]. 北京:中国中医药出版社,1997:36-37.
- [50] 顾锡. 银海指南[M]. 北京:中国中医药出版社,2017:84.
- [51] 江涵暾. 笔花医镜[M]. 中国中医科学院图书馆藏清咸丰五年乙卯蒙山金石文校刊本。
- [52] 陈修园. 医学实在易[M]. 福州:福建科学技术出版社,1982:213.
- [53] 林琴. 类证治裁[M]. 北京:人民卫生出版社,1988:57.
- [54] 费伯雄. 医方论[M]. 北京:中医古籍出版社,1987:75.
- [55] 唐容川. 血证论[M]. 上海:上海人民出版社,1977:205.
- [56] 王泰林. 王旭高医书六种[M]. 陆晋笙,订正. 上海:上海科学技术出版社,1965:65.
- [57] 韩氏. 韩氏医课[M]. 韩鸿,校补. 中国中医科学院图书馆藏稿本。
- [58] 张秉成. 成方便读[M]. 上海:科技卫生出版社,1958:104.
- [59] 钱敏捷. 医方聚度[M]. 王兴伊,点校. 上海:上海科学技术出版社,2004:23.
- [60] 季晓杭. 左金丸古今文献研究及临床应用探讨[D]. 南京:南京中医药大学,2017.
- [61] 宋经中. 湿热相火 为病最多——丹溪对东垣之学的继承和发展[J]. 上海中医药杂志,1993,27(7):30-32.
- [62] 王怀隐,王祐,陈昭遇,等. 太平圣惠方[M]. 北京:人民卫生出版社,1958:1529-1530,1858.
- [63] 赵佶. 圣济总录[M]. 上海:上海科学技术出版社,2016:411.
- [64] 聂坚,秦琼,梁玲,等. 左金丸考释[J]. 河南中医,2014,34(12):2482-2484.

- [65] 陈荣,杨少华.《丹溪心法》左金丸浅识[J]. 江西中医药,2003,15(11):33.
- [66] 刘时觉.《丹溪心法》及朱氏相关著作考[J]. 中华医史杂志,1995,25(2):111-113.
- [67] 汪切庵. 医方集解[M]. 上海:上海科学技术出版社,1959:223-224.
- [68] 张楚楚,刘思鸿,李莎莎,等. 经典名方中黄连的本草考证[J]. 中国实验方剂学杂志,2021,doi:10.13422/j.cnki.syfjx.20211558.
- [69] 国家中医药管理局《中华本草》编委会. 中华本草[M]. 上海:上海科学技术出版社,1999:213,927-928.
- [70] 杨金萍,李怀芝,冯诗瑶.《神农本草经》与宋本《伤寒论》茺萸类药考辨[J]. 中国中医基础医学杂志,2021,27(3):484-487.
- [71] 张红梅,赵志礼,王长虹,等. 吴茺萸的本草考证[J]. 中药材,2011,34(2):307-309.
- [72] 国家药典委员会. 中华人民共和国药典:一部[M]. 北京:中国医药科技出版社,2020:178,316.
- [73] 佚名. 神农本草经[M]. 尚志钧,校注. 北京:学苑出版社,2008:112-113.
- [74] 张贵君. 现代中药材商品通鉴[M]. 北京:中国中医药出版社,2001:546.
- [75] 柳鑫,黄河,黄璐琦,等. 黄连药材原植物资源和市场品种调查[J]. 中国药师,2014,17(10):1691-1695.
- [76] 苏颂. 本草图经[M]. 尚志钧,辑校. 合肥:安徽科学技术出版社,1994:368-369.
- [77] 李时珍. 本草纲目[M]. 钱超尘,温长路,赵怀舟,等,校正. 上海:上海科学技术出版社,2008:1178.
- [78] 刘珊珊,尹元元,闫利华,等. 吴茺萸药用植物资源调查[J]. 中国中医药信息杂志,2016,23(9):5-9.
- [79] 王承南,王红娟,李平,等. 不同产区三种吴茺萸有效成分的研究[J]. 中南林业科技大学学报,2012,32(8):86-89.
- [80] 肖洋,段金芳,刘影,等. 吴茺萸炮制方法和功能主治历史沿革[J]. 中国实验方剂学杂志,2017,23(3):223-228.
- [81] 李飞. 方剂学[M]. 北京:人民卫生出版社,2011:592.
- [82] 秦伯未. 谦斋医学讲稿[M]. 上海:上海科学技术出版社,2009:106.
- [83] 许燕妮,吴江峰,丁舸,等. 谈黄连、吴茺萸药对在方剂配伍中的意义[J]. 光明中医,2018,33(14):2003-2004.
- [84] 吴玉梅,魏文珍,王平,等. 黄连、吴茺萸有效组分不同配比体外抗幽门螺杆菌实验研究[J]. 贵阳中医学院学报,2014,36(6):21-24.
- [85] 丘光明,邱隆,杨平. 中国科学技术史:度量衡卷[M]. 北京:科学出版社,2001:399,447.
- [86] 沈姗怡,栗亚楠,赵志恒,等. 左金丸类方浅识[J]. 云南中医中药杂志,2018,39(3):49-51.
- [87] 陶弘景. 本草经集注[M]. 尚志钧,尚元胜,辑校. 北京:人民卫生出版社,1994:41.
- [88] 苏敬,李勣,许敬宗,等. 新修本草[M]. 尚志钧,辑校. 合肥:安徽科学技术出版社,1981:34.
- [89] 太平惠民和剂局. 太平惠民和剂局方[M]. 刘景源,点校. 北京:人民卫生出版社,1985:410.
- [90] 陈先明. 浅谈纺织物的演变与设计[J]. 丝绸,1985(3):35-37.
- [91] 国家药典委员会. 中华人民共和国药典:四部[M]. 北京:中国医药科技出版社,2020:10.
- [92] 曹春林. 中药制剂学[M]. 贵阳:贵州科技出版社,1995:280.
- [93] 颜隆. 宋代方剂剂型的历史研究[D]. 北京:中国中医科学院,2014.
- [94] 马王堆汉墓帛书整理小组. 五十二病方[M]. 北京:文物出版社,1979:91.
- [95] 张仲景. 金匱要略[M]. 何任,何若平,整理. 北京:人民卫生出版社,2005:78.
- [96] 王焘. 外台秘要[M]. 北京:人民卫生出版社,1955:238.
- [97] 王锦鸿. 蒸饼、炊饼名义考[J]. 江苏中医,1990(7):47.
- [98] 谢观. 中华医学大辞典[M]. 沈阳:辽宁科学技术出版社,1994:436.
- [99] 黄菊林. 中花吴茺萸栽培技术[J]. 农村新技术,2004(11):6.
- [100] 熊红红. 江西吴茺萸类药材资源分布研究[J]. 江西化工,2013,29(4):277-280.

[责任编辑 刘德文]